

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (\*)

27 JUNI 1996

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wetten  
op de Rijkscomptabiliteit,  
gecoördineerd op 17 juli 1991  
en van de wet van 16 maart 1954  
betreffende de controle op sommige  
instellingen van openbaar nut**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE  
VERGADERING EN OVERGEZONDEN  
AAN DE SENAAT

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 9, tweede lid, van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze ontwerpen van begroting worden, met de algemene toelichting, ingediend bij de Kamer van

*Zie :*

*Stukken van de Kamer :*

- 599 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Kamer :*

26 en 27 juni 1996.

(\*) Tweede zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (\*)

27 JUIN 1996

**PROJET DE LOI**

**modifiant les lois sur  
la comptabilité de l'Etat,  
coordonnées le 17 juillet 1991  
et la loi du 16 mars 1954 relative  
au contrôle de certains organismes  
d'intérêt public**

TEXTE ADOPTE EN SEANCE  
PLENIERE ET TRANSMIS  
AU SENAT

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 9, alinéa 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Ces projets de budget ainsi que l'exposé général sont déposés à la Chambre des représentants et dis-

*Voir :*

*Documents de la Chambre :*

- 599 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté par la commission.

*Annales de la Chambre :*

26 et 27 juin 1996.

(\*) Deuxième session de la 49<sup>e</sup> législature.

volksvertegenwoordigers en uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, aan haar leden uitgedeeld. »

Art. 3

Artikel 11, laatste lid, van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De rijksmiddelenbegroting wordt door de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd uiterlijk op 31 december van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat. »

Art. 4

Artikel 12, laatste lid, van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De algemene uitgavenbegroting wordt door de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd uiterlijk op 31 december van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat. »

Art. 5

Artikel 14 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. — In de begrotingstabellen worden de kredieten voor de programma's volgens de economische classificatie opgesplitst in basisallocaties, met opgave van de uitgaven bestemd voor de financiële diensten van geprefinancierde uitgaven. Deze bepaling geldt niet voor de kredieten ingeschreven voor de dotaties. »

Art. 6

Artikel 15 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. — De ordonnancerende minister kan tijdens het begrotingsjaar en met de instemming van de minister bevoegd voor de begroting, de basisallocaties herverdelen binnen de perken van de kredieten van elk van de programma's van de algemene uitgavenbegroting.

Deze herverdelingen worden zonder verwijl medegedeeld aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof. »

Art. 7

Artikel 16 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. — In voorkomend geval deelt het Rekenhof aan de Kamer van volksvertegenwoordigers zijn opmerkingen mee aangaande de documenten bedoeld in de artikelen 9, 13, 14 en 15. »

tribués à ses membres au plus tard le 31 octobre de l'année qui précède l'année budgétaire. »

Art. 3

L'article 11, dernier alinéa, des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Le budget des voies et moyens est approuvé par la Chambre des représentants au plus tard le 31 décembre de l'année qui précède l'année budgétaire. »

Art. 4

L'article 12, dernier alinéa, des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Le budget général des dépenses est approuvé par la Chambre des représentants au plus tard le 31 décembre de l'année qui précède l'année budgétaire. »

Art. 5

L'article 14 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — Dans les tableaux budgétaires, les crédits afférents aux programmes sont ventilés en allocations de base conformément à la classification économique, avec indication des dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées. Cette disposition ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations. »

Art. 6

L'article 15 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. — Le ministre ordonnateur peut, pendant l'année budgétaire et après accord du ministre qui a le Budget dans ses attributions, procéder à une nouvelle ventilation des allocations de base dans les limites des crédits de chacun des programmes du budget général des dépenses.

Ces nouvelles ventilations sont communiquées sans délai à la Chambre des représentants et à la Cour des comptes. »

Art. 7

L'article 16 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. — Le cas échéant, la Cour des comptes communique à la Chambre des représentants ses remarques sur les documents visés aux articles 9, 13, 14 et 15. »

## Art. 8

Artikel 17 van dezelfde wetten wordt opgeheven.

## Art. 9

Artikel 18 van dezelfde wetten wordt aangevuld met het volgende lid :

« De ministers die de Financiën en de Begroting onder hun bevoegdheid hebben zenden periodiek de stand van de kredieten evenals van hun aanwending, per programma en per basisallocatie, over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof. »

## Art. 10

Artikel 19 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 19. — Ieder jaar wordt in de loop van het eerste trimester een begrotingscontrole uitgevoerd met het oog op de eventuele aanpassing van de rijksmiddelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting. In voorkomend geval worden ontwerpen tot aanpassing ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers en uiterlijk op 30 april aan haar leden uitgedeeld.

Deze aanpassingen worden vóór 30 juni goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Artikel 14 is eveneens van toepassing op de ontwerpen van aanpassing van de algemene uitgavenbegroting. »

## Art. 11

De artikelen 20, 21, 22 en 23 van dezelfde wetten worden opgeheven.

## Art. 12

Artikel 24 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 24. — Indien blijkt dat de algemene uitgavenbegroting niet vóór de aanvang van het begrotingsjaar goedgekeurd kan worden, opent de wet voorlopige kredieten die voor de werking van de diensten noodzakelijk zijn en in mindering komen van de begroting van dat begrotingsjaar.

In voorkomend geval worden wetsontwerpen waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de begroting voor hetzelfde begrotingsjaar, ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers. »

## Art. 8

L'article 17 des mêmes lois est abrogé.

## Art. 9

L'article 18 des mêmes lois est complété par l'alinéa suivant :

« Les ministres qui ont les Finances et le Budget dans leurs attributions transmettent périodiquement à la Chambre des représentants et à la Cour des comptes l'état des crédits, ainsi que de leur affectation, par programme et par allocation de base. »

## Art. 10

L'article 19 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 19. — Il est procédé chaque année, dans le courant du premier trimestre, à un contrôle budgétaire en vue d'ajuster éventuellement le budget des voies et moyens et le budget général des dépenses. Le cas échéant, des projets d'ajustement seront déposés à la Chambre des représentants et distribués à ses membres au plus tard le 30 avril.

Ces ajustements sont approuvés par la Chambre des représentants avant le 30 juin.

L'article 14 est également d'application aux projets d'ajustement du budget général des dépenses. »

## Art. 11

Les articles 20, 21, 22 et 23 des mêmes lois sont abrogés.

## Art. 12

L'article 24 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. — S'il apparaît que le budget général des dépenses ne pourra être approuvé avant le début de l'année budgétaire, la loi ouvre les crédits provisoires nécessaires au fonctionnement des services et à valoir sur le budget de cette année budgétaire.

Le cas échéant, des projets de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget pour la même année sont déposés à la Chambre des représentants. »

Art. 13

Artikel 26, derde lid, van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Behoudens bijzondere bepalingen van de wetten waarbij voorlopige kredieten worden geopend, mogen de uitgaven niet hoger liggen dan de bedragen van de kredieten per programma van de laatst goedgekeurde begroting, en dit in verhouding tot de termijn waarop de voorlopige kredieten betrekking hebben. »

Art. 14

Artikel 27, tweede lid, van dezelfde wetten wordt opgeheven.

Art. 15

In artikel 30, tweede lid, van dezelfde wetten worden de woorden « wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Art. 16

In artikel 40, § 2, eerste en derde lid, van dezelfde wetten worden de woorden « Wetgevende Kamers » telkens vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Art. 17

In artikel 44, § 1, tweede lid, van dezelfde wetten, worden de woorden « Wetgevende kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Art. 18

In artikel 53, laatste lid, van dezelfde wetten, worden de woorden « Wetgevende kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Art. 19

In artikel 77 van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « en de Senaat » geschrapt;

2° in het eerste lid worden de woorden « Wetgevende kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers »;

Art. 13

L'article 26, alinéa 3, des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Sauf dispositions particulières des lois ouvrant des crédits provisoires, les dépenses ne pourront dépasser le montant des crédits par programme du dernier budget qui a été approuvé, et ce proportionnellement à la période à laquelle ces crédits provisoires se rapportent. »

Art. 14

L'article 27, alinéa 2, des mêmes lois est abrogé.

Art. 15

A l'article 30, alinéa 2, des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

Art. 16

A l'article 40, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés chaque fois par les mots « à la Chambre des représentants ».

Art. 17

A l'article 44, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

Art. 18

A l'article 53, dernier alinéa, des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

Art. 19

A l'article 77 des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « et au Sénat » sont supprimés;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « par les Chambres législatives » sont remplacés par les mots « par la Chambre des représentants »;

3° in het tweede lid worden de woorden « of de Senaat » geschrapt.

#### Art. 20

In artikel 81 van dezelfde wetten worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

#### Art. 21

In artikel 90 van dezelfde wetten worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

#### Art. 22

In artikel 92 van dezelfde wetten worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

#### Art. 23

In artikel 93, tweede lid, van dezelfde wetten worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

#### Art. 24

Artikel 115 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 115. — Het ontwerp van begroting van de staatsbedrijven wordt toegevoegd aan het ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

De begrotingen van deze bedrijven worden door de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd. De goedkeuring wordt verkregen door de aanneming van de betrokken bepalingen in de wet houdende de algemene uitgavenbegroting. »

#### Art. 25

In artikel 120, § 2, van dezelfde wetten worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

#### Art. 26

In artikel 3, § 1, tweede lid van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

3° à l'alinéa 2, les mots « ou au Sénat » sont supprimés.

#### Art. 20

A l'article 81 des mêmes lois, les mots « des Chambres législatives » sont remplacés par les mots « de la Chambre des représentants ».

#### Art. 21

A l'article 90 des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

#### Art. 22

A l'article 92 des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

#### Art. 23

A l'article 93, alinéa 2, des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

#### Art. 24

L'article 115 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 115. — Le projet de budget des entreprises d'Etat est annexé au projet de budget général des dépenses.

Les budgets de ces entreprises sont approuvés par la Chambre des représentants. Cette approbation est acquise par le vote des dispositions qui les concernent dans la loi fixant le budget général des dépenses. »

#### Art. 25

A l'article 120, § 2, des mêmes lois, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

#### Art. 26

A l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les mots « les Chambres législatives » sont remplacés par les mots « la Chambre des représentants ».

Art. 27

In artikel 3, § 2, tweede lid van dezelfde wet worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door « Kamer van volksvertegenwoordigers ». De woorden « bijvoegsel bij de in artikel 9, § 6, van bovengenoemde wet van 28 juni 1963 bedoelde administratieve begroting van het ministerie waarvan de instellingen afhangen » worden vervangen door « bijlage bij de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting ».

Art. 28

In artikel 3, § 3, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « in artikel 9, § 6, van bovengenoemde wet van 28 juni 1963 bedoelde administratieve begroting van het ministerie waaronder zij ressorteren » worden vervangen door « verantwoording van de algemene uitgavenbegroting ».

Art. 29

In artikel 6, § 3 van dezelfde wet worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Art. 30

In artikel 23, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « Wetgevende Kamers » vervangen door « Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Art. 31

Deze wet is van toepassing vanaf het begrotingsjaar, volgend op de dag waarop zij bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 27 juni 1996.

*De Voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De Griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

R. LANGENDRIES

F. GRAULICH

Art. 27

A l'article 3, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots « aux Chambres » et « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants » et les mots « en annexe au budget administratif, visé à l'article 9, § 6, de la loi précitée du 28 juin 1963, du ministère dont relèvent les organismes » sont remplacés par les mots « en annexe à la justification du budget général des dépenses ».

Art. 28

A l'article 3, § 3, alinéa 2, de la même loi, les mots « annexés au budget administratif visé à l'article 9, § 6, de la loi précitée du 28 juin 1963, du ministère dont ils relèvent » sont remplacés par les mots « annexés à la justification du budget général des dépenses ».

Art. 29

A l'article 6, § 3 de la même loi, les mots « aux Chambres » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

Art. 30

A l'article 23, alinéa 2, de la même loi, les mots « aux Chambres législatives » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ».

Art. 31

La présente loi est applicable à partir de l'année budgétaire qui suit celle au cours de laquelle elle a été publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 juin 1996.

*Le Président de la Chambre  
des représentants,*

*Le Greffier de la Chambre  
des représentants,*